

## نقاشی مانویان

که آن مهم را به صورت کلمات می‌شنوند به صورت تصاویر فراگیرند و ملکه ذهنشان شود. نباید فراموش نمود، قبل از آنکه مانی یک نقاش چیره دست باشد، پیامبری است که به تبلیغ آیین‌اش پرداخته و از نقاشی مانند معجزه‌ای برای اشاعه‌ی آن کمک گرفته است.

پس از بررسی، هنر و مذهب مانویه و تحلیل نقاشی‌ها و دیوارنگاره‌های یافت شده از تورفان، بن‌مایه‌ها، استمرار نقوش، عناصر و تزیینات، به کار رفته شده در نقاشی‌ها، بیرق‌ها و دیوارنگاره‌های مانوی بر نگاره‌های پس از اسلام (به طور مشخص مکتب اول تبریز) انجام شده و سه کتاب مشهور دوره ایلخانیان: منافع الحیوان این بختیشور، جامع التواریخ خواجه رشید الدین فضل الله و شاهنامه بزرگ مغولی همراه با نگاره‌ها و کنکاش در استمرار نقوش و عناصر ایران باستان و مانویت در یکایک آنها تحقیق و پژوهش شده است.

### ارزنگ مانی

مانی کتاب‌های بسیاری دارد اما مشهورترین کتاب مانی «آردنهنگ» است که در فارسی «ارتگ» و «ارزنگ» خوانده می‌شود و سراسر تصویری است. مانی، تمام اساطیر، داستان آفرینش و اصول اعتقادی آیین خود را در این کتاب به تصویر کشیده است. وی بر این باور بود که سخنان اش باید به گونه‌ای بیان شود که برای همه مردم قابل فهم باشد. کتاب ارزنگ را می‌توان ابتکار مانی برای تکمیل آموزش آیین خود به تodeی مردم بیویه کم‌سوادان و کم‌دانشان دانست. در فرهنگ فارسی دکتر معین آمده است:

«وی برای این که اصول آیین خود را به بی‌سوادان بیاموزد، آنها را با تصاویر زیبا در کتاب‌های خود جلوه‌گر می‌ساخته است و به همین سبب وی را مانی نقاش می‌گفتند.»

پیامبر روشی دنیای باستان، سعی بر آن داشته تا طرح‌ها و تصاویر

### چکیده

استمرار نقاشی مانویان در نگاره‌های سه کتاب مهم مکتب اول تبریز (دوره ایلخانیان) منافع الحیوان این بختیشور و جامع التواریخ خواجه رشید الدین فضل الله و شاهنامه بزرگ مغولی ژیش‌تر مورد بررسی قرار گرفت.

انتخاب مانی به دلیل این مهم می‌باشد که مانی نگارگر نور ایران باستان برای رسالت خویش از اعجازی نو بهره گرفته است، یعنی در نگارگری و چهره‌پردازی برای بیان دیدگاه عرفانی خویش به هنر نقاشی رو آورده و هنر را در خدمت مذهب به کار بسته است. در حقیقت اهمیت مانویت در نقاشی ایران از این رو است که به هنر نقاشی نوعی اصل اخلاقی بخشیده، آن را زنده نگه داشته و شیوه‌ای سنتی و قراردادی در آن پدید آورده است.

بنابراین برای شناخت هنر و نقاشی مانوی لازم است ابتدا مطالعه‌ای بر دین، اساطیر و باورهای مانوی صورت گیرد. چرا که قبل از آن که مانی یک نقاش چیره‌دست باشد، پیامبری است که به تبلیغ آیین‌اش پرداخته و از نقاشی به عنوان معجزه‌ای برای اشاعه‌ی آیین خود بهره گرفته است.

### واژگان کلیدی: پیامبر، حمامه، دین، عرفان، نماد، وحی

### مقدمه

برای شناخت بهتر هنر و نقاشی مانوی لازم است ابتدا مطالعه‌ای بر دین، اساطیر، و باورهای مانوی صورت گیرد. چرا که تبیین مانی از کهنهان و اسطوره‌ی آفرینش در آیین خود چنان پیچیده و دشوار بود که وی ناگزیر گردید برای توجیه به نقاشی توصل جوید. بنا بر گفته‌ی مانی، هدف از نوشتن کتاب‌ها و منقوش کردن تصاویر رنگی این بوده افرادی

خواندن» (افشار شیرازی، ۱۳۳۵: ۵۱۲ - ۵۱۰). ابوالعلی محمد الحسینی العلوی نیز درباره‌ی مانی و کتابش؛ ارزنگ آورده است: «این مردی بود استاد در صناعت صورتگری و به روزگار شاپورین اردشیر بیرون آمد در میان مغان و پیغمبری دعوی کرد و برهاش او صناعت قلم و صورتگری بود. گویند بر پاره حریر سپید خطی فرو کشید چنان که [از] آن یک تار حریر بیرون کشیدند و آن خط نابدید گشت و کتابی کرد به انواع تصاویر که آن را ارزنگ مانی خوانند و در خزانین غزنی هست» (افشار - شیرازی، ۱۳۳۵: ۴۹۱).

اسدی طوسی نیز مانی را « نقاش نور » خوانده و آورده است: پرده‌ی ظلمت برافکند از جهان نقاش نور تا زمین چون آسمان بر صورت ارزنگ شد (اسماعیل پور، ۱۳۷۷: ۱۱)

### نقاشی مانویان

استعاره و تمثیل در متون و نگاره‌های مانوی حضوری همگون دارد و می‌توان سمبولیستی واحد را در آن نشان داد. این سمبولیسم عرفانی در زبان تصویرگرای خویش از عناصری مدد می‌جوید که مفاهیم والای مانوی را در پالایش و تقطیر روح بیان می‌نماید (حسینزاده، ۱۳۷۹: ۵۳).

[به زعم] مانویان، خدا ذره به ذره در وجود شاهد متجلی می‌شود. مانویان چیزی را می‌ستایند که قابل ستایش است: گل‌ها - آب - درخت‌ها - اسب‌ها - اشترها - گوسفندها - گاوها - مردها - زن‌ها و گیاه‌ها؛ و این آینین حلویه در میان حلایجه است (پوپ، ۱۳۷۸: ۱۲۴). هنر مانی در نقاشی به کمال رسیده است. وی هنر نقاشی را چون وسیله‌ای برای رستنگاری روح و روان آدمی و عروج آن به بهشت نور می‌دانسته است. بنابر تلقی مانویان هر چه زیبا و جمیل است باید شیسته‌ی پرستش باشد.

به زعم آنان: «وظیفه این هنر آن بوده است که توجه را به عالم بالاتر جلب نماید: عشق و ستایش را به سوی فرزندان نور متوجه سازد و نسبت به زاده‌های تاریکی ایجاد نفرت نماید» (تجویدی، ۱۳۷۵: ۳۲). مانی ارزش هنر تصویری را شناخته و تأکید بر نظام پیچیده‌ی مذهبی و فلسفه‌ی عالم وجود داشت.

سنت افرایم تأکید ویژه‌ای بر هدف آموختنده‌ی مانویان در به کارگیری این هنر تصویری دارد و می‌گوید:

«بنابراین مانی بر تومار نیز تصاویر رنگی کشیده است. آن طور که بعضی از پیروان اش می‌گویند: شباهت‌های شرارت که او در مغزش خلق کرده و بر برخی تصاویر آن نام پسران تاریکی نهاده می‌تواند برای پیروان اش رشته‌ی آن تاریکی‌ها را که ممکن است از آن بیم و نفرت داشته باشند، بادآور شود. وی برخی تصاویر را پسران نور و روشنایی نام گذاشته، به این دلیل که زیبایی آن به تنها ی دلالت به آنها ی داشته باشد که ممکن است آن را آزو کنند. همان‌طور که خود او گفته، «من آنها را در کتاب‌هایم نوشته و با تصاویر رنگی مقوش کردم، بگذار تا کسی که آن را به صورت کلمات می‌شند به صورت تصاویر هم بینند، تا اگر کسی قادر نیست آن را از طریق اصوات یاموزد از تصاویر فراگیرد...» (پوپ، بی‌تا: ۸).

زنده و روشن الهام یافته از طبیعت و تخیل، ایمان مذهبی نوگرایانه‌اش را در باور پیروان اش بکارد و پیرواراند. وی ارزش هنر تصویری را شناخته و بر سیستم پیچیده‌ی مذهبی و فلسفی عالم وجود بسط داده است. آنچه مسلم است آن که؛ شیوه‌ی نقاشی مکتب مانی در پیدایش مکاتب بدون تأثیر نبوده است چرا که گروه‌های زیادی از مانویان به سوی سرزمین‌های شرقی و شمال خاوری ایران روی اوردند و به زودی در آن نقاط آین خود را گسترش دادند که این مهم، سبب اشاعه‌ی هنر مانوی بر نقاشی‌های سایر ملل شد.

مانی یک بدعت‌گذار و مروج آیینی عرفانی بود و برای معرفی آین خود؛ از هنر حذاب نقاشی و خوشنویسی بهره گرفت. دشواری درک کیش مانوی، با اسطوره‌های پیچیده‌اش باعث شد که مانی حرف‌های خود را در قالب کتاب مصوری به نام ارزنگ، ارائه کند تا در بین عامه‌ی مردم نفوذ کند و در این کار موفق هم بود. چون در مدت کوتاهی پیروان بسیار گرد خود جمع کرد و آین خود را تا آسیای صغیر و بیزانس و از سمت شرق تا آسیای مرکزی و سرحدات غربی چین گسترش داد. ارزنگ چندین قرن کارکرد آیینی داشت تا این که در قرن پنجم هجری به دست متعصبان غزنوی از بین رفت.

«ارزنگ مانی نگارنامه‌ای بود درباره‌ی آفرینش و تکوین عالم، جهان نور و ظلمت و چگونگی آزاد شدن پاره‌های نور و رسیدن آن به گردونه‌ی ماه و خورشید و بهشت نور ازلى» (http://www.1386/7/18) (atiban.com) و در یک کلام ارزنگ را می‌توان بیانیه‌ی مصورمانی قلمداد نمود.

### مانی از منظر دیگر نویسنده‌گان

محمد عوفی در جوامع الحکایات و لواحم الروایات درباره‌ی ادعای پیامبری مانی و معجزه‌ی او؛ ارزنگ می‌نویسد: «و [امانی] چنین دعوی می‌کرد که من آن کسم که عیسی و عده داده است، من ختم پیغمبرانم و آنچه عیسی فرمود من شارح آنم. چون شاپور از حال وی آگاه شد او را از مملکت خود برون کرد و او به زمین هندوستان، به کشمیر و نبت رفت و اهل تبت و ترکستان او را قبول کردند و بتان ساخت و به تصویر و تزییز ایشان را از راه برد. وی در کوههای آن جا بسیار بگشت و به یک جای قرار نمی‌گرفت. در اثنای این سیر و قتی به شکاف کوهی رسید که در تنه‌ی آن کوه، آب‌های روان و فضایی فسیح بود و مدخل آن تنگیایی داشت پس آن موضع را اختیار کرد و یک ساله طعام خود در آنجا برد چنان که هیچ کس از خبر نبود. پس یک روز اصحاب خود را گفت من به آسمان خواهم رفت و یک سال آنجا خواهم بود. چون سر سال شد به فلان روز باید که شما در پای فلان کوه جمع شوید و اسی بیارید تا من بیایم و از مراسم دین و محاسن شریعت خود، شما را اعلام دهم. پس ناگاه بدان غار درشد و مقام ساخت و در جی بزرگ به شکل کاغذی تومار مهیا کرده بود که در تنکی و صفاء بیاض به پوست بیضه مرغ مانند بود. پس در آن صورت‌های عجیب نقش کرد و در مدت یک سال آن را پرداخت و به همان وقت میعاد آن درج در دست گرفت و بیرون آمد و گفت من به خدمت و درگاه خدای آسمان بودم مرا فرمود تا احکام او را قاییم کنم و این کتاب خدایست. چون خلق آن را بیدند و مهگان از مثل آن عاجز بودند، باور داشتند و تصدیق کردند و آن را ارزنگ مانی

مانویان به تدریج و موزون ملین شده و منظره‌ی پس‌زمینه آنها شفافیت نور طلای غیرواقعی را در خود گرفته و همچون کاشی‌های زرین فام مس‌گونه کاشان می‌نمایند. به همین سبک و سیاق روایات دلپذیر مؤمن مسلمان که در حال استخاره است یعنی خاسه او پس از عبادت به منظور مکاشفه اراده‌ی الاهی، اشیاء را در سطحی از رنگ‌های گوناگون تلطیف شده می‌نماید و مکاشفه اراده‌ی الاهی، ازلی و مسلط چهره می‌بندد (پوپ، ۱۳۷۸: ۲۱۶).

عموماً موضوعات تصویرسازی‌هایش که برپایه تعالیم‌اش بود با سنتی می‌آمیخت که قبلًا توسط حوزه گنوی استنتاج شده بود. این‌ها تفکرات غنی یهودیان در بین‌النهرین بود، بدین‌سان که، کاملاً واضح است که آنها در جهت پیشبرد کتب خطی فاخر گام برداشتند و مانی از آنها برای موعظه‌های تصویری شخصی‌اش استفاده کرد. ایرانی بودن مانی سبب شد که تأثیرات چشمگیری از هنر اشکانیان سوریه‌ای دورالوروپوس، دراجرای کارهایش بگیرد (<http://ignca.nic.in>، ۱۳۸۶/۳/۲).

مانی برای اشاعه‌ی دین‌اش به سراسر جهان؛ عناصر بومی هر ملت را وام می‌گرفت، این سیاست و وام‌گیری از فرهنگ‌ها در نگاره‌های مانوی نیز مشهود است به طوری که؛ مانویان آسیای مرکزی روز و تحیل نیرومند گنویان را به گونه‌ی، دینی کثرت‌گرا حفظ کردند و تحول بخشیدند و بسیاری از مفهوم‌های کتاب مقدس و برداشت‌های بدعت‌گذارانه مسیحیت را با گونه‌های هنری ایران، هند و چین درآمیختند (کلیم کایت، ۱۳۸۴: ۲۰).

### تأثیرپذیری نقاشی مانویان از ایران باستان

هنر مانوی در عین آن که نگه‌دار یک سنت بود، ویژگی‌های بومی را نیز پذیرفت (کلیم کایت، ۱۳۸: ۲۱). ما بر این اندیشه‌ایم که هنر مانوی بر شالوده هنر اشکانی منطقه‌ی بین‌النهرین نهاده شده است. بی‌تردید، هنر ساسانی که به راحتی تأثیر بیگانگان و بیش از همه، تأثیر هنر یونانی را پذیرفته، بر نقاشی مانویان نیز مؤثر بوده است (کلیم کایت، ۱۳۸۴: ۶۹).

یکی از قطعات کوچک نقش‌مایه شبیه نقش‌مایه خسرو دوم (۶۲۸-۵۹۰ م) را در قوس طاق بستان بازتاب می‌دهد و در آن نوار مرواریدی که یکی از مشخصات آرایه ساسانی است، ظاهر شده است. آیین مانی در ایران نشأت گرفت و پس از یک دوره‌ی پربار ایرانی در آسیای مرکزی و شرقی تا کره و ژاپن پیش رفت (پوپ، ۱۳۷۸: ۳۰).

متأسفانه، نمونه کتاب‌های مصور شده دوره‌ی ساسانی به دست نیامده ولی در منابع کتبی از آن یاد شده است. در ایران نقاشی‌های دیواری متعلق به پیش از اسلام در کوه خواجه سیستان و بیشاپور پیدا شده است. آثار این دوره بیشتر طراحی و نقوش بر جسته روی سنگ‌ها می‌باشد. از تکنیک موزاییک کاری نیز نمونه‌هایی بر جاست. اما در این ادوار نقاشی روی بوم یا مصورسازی نمونه‌ای نمی‌توان یافت.

نمونه‌هایی از دیوارنگاره‌های اشکانی در کوه خواجه (سیستان) و دورالوروپوس (سوریه) و نقش بر جسته‌های ساسانی در طاق بستان. دورگری‌های ضخیم، دو بعد نمایی‌ها و تزیینات لباس برخی از آرایه‌های زیستی؛ الهام‌بخش مانویان بوده است.

از این رو نقاشی‌ها و دیوارنگاره‌های مانوی تخت بوده و بعد ندارند چرا که؛ مانی سعی بر آن داشته که عالم ملکوت و بهشت روشنایی را برای مخاطبین تداعی نماید. مکانی به دور از دنیای مادی و زمینی. در نقاشی‌های این دوره نقطه‌ی عطفی وجود ندارد تا همه‌ی خطوط براساس آن نظام گیرند، بلکه نقاط متعددی روی سطح وجود دارد. در این تصاویر عمق با لایه‌لایه و چند سطحی کردن از طریق ایجاد سطوح تقواش نمایش داده می‌شود. چنین فضایی تمثیلی از جهان ملکوتی به شمار می‌آید. انسان در این حالت احساس مادی و بی‌روح نسبت به اشیاء و طبیعت ندارد بلکه جان و نفس را صورت و حقیقت آن تلقی می‌کند. در این منظره تمامی عالم به وجهی روحانی جلوه‌گر می‌شود و هنرمند از نظام هندسی - اقلیدسی و علم مناظر و مرابایی یونانی فارغ می‌شود و غرق در عالم خیال و پر رمز و راز و مثل می‌گردد.

هنر نگارگری ایران، بدون فضا و جو، بدون حجم‌نمایی و پرسپکتیو، بدون سایه‌روشن و قالب‌بندی، در شکوه متالیک چند رنگی‌اش، خاص خویش است و گواهی بر این واقعیت که واضعان آن به نوعی از تعالی شیمیایی (کیمیا) ذرات نورالاهی دست یازیده‌اند که در «توده» تصویر محبوس شده است. احجار کریمه و طلا و نقره در سطح حواشی و تاج‌ها در اهدایی‌ها و جام‌ها جای گرفت تا از زاهدان رنگ‌ها بگریزد. این عقیده رهایی که کاملاً ملهم از مانویت است در تقابل کامل با «دگردیسی» شمايل‌های بیزانسی قرار داشت چون در اینجا زمینه‌های طلایی رنگ در نور غوطه می‌خورد و در آن تجسم یافت (پوپ، ۱۳۷۸: ۲۱۶).

کوشش مشتاقانه مانی برای واردکردن هنر در خدمت مذهب؛ از نوشه‌های مقدس گرفته تا جامه‌های فاخر کاهنان و تزیینات اماكن مقدس را دربرمی‌گرفت. او فراتر از زمان خود دریافتنه بود که چگونه کلمه و تصویر را به هم آمیزد. در واقع نسخه‌های خطی و تصویرسازی‌هایش، مبلغ دین وی بودند. او ذوق هنری اش را در تعالیم دینی‌اش سازماند دهی کرده و از هنر برای اشاعه تفکرات مذهبی اش بهره جست.

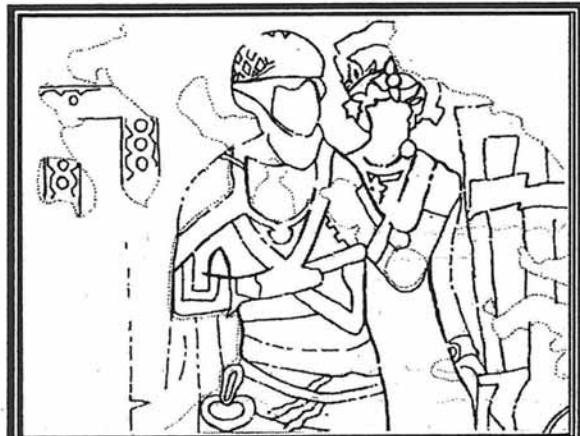
اهمیت (مانویان) در رابطه با نقاشی‌های ایرانی به خاطر این واقعیت است که تحت لوای مذهب به هنر نقاشی پرداختند و بدین وسیله سenn باستانی را زنده و بريا نگاه داشتند (پوپ، بی‌تا : ۸)

توسعه‌ی چشمگیر تذهیب و تصویرگری عبادی در بین مانویان در نتیجه تفسیر رمزی و نمادین نقاشان آنها از آیین «رهایی و نجات نور» بود. این مفهوم را در دیوارنگاره‌های مانوی به گونه‌ی هاله‌ای در دور سر قدیسین فرامی‌نمودند که نوعی تعالی قدریت آنها رو به سوی آسمان بود و درست در مقابل هاله‌ی نور یا نیمبوس مسیحی قرار داشت که حاکی از تمرکز در قدیس روح‌القدس بود. عقیده‌ی مشابهی مانویان را واداشت تا در نگاره‌های خویش نور را با احجار کریمه ارائه دهند (پوپ، ۱۳۷۸: ۲۱۵).

در تذهیب عبادی مانویان تقابل بین رنگ‌های سیاه و سفید، چهره‌های براق، با نورپردازی و انفجار نور در قطعات طلا، گزراز آرامش پایای الهام اسلامی، خاطره‌های بی‌غفلت و بی‌امید، اعتقاد مصلحانه به تفکر و اندیشه، تذهیب با رنگ‌های «ناخالص» و مکرمت آنها، غیر مادی گردانیدن احجار کریمه، این همه با هم غلبه دارد. در آنها حالات موجز تلطیف شده و پرداخت، تنفس کمتری دارد؛ سایه روشن‌های رقيق



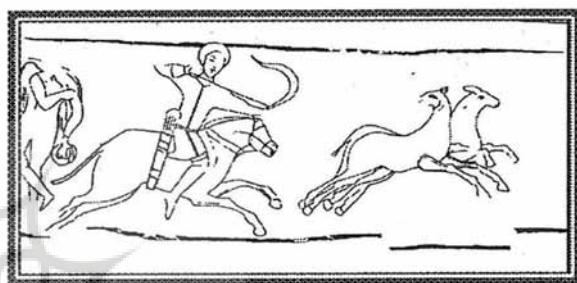
۳- دیوارنگاره‌ی میترا در نخجیرگاه، دورا اوروپوس (سوریه)، عصر اشکانی



۱- دیوارنگاره‌ی شاه و شامبانو کوه خواجه (سیستان) محتملاً سده‌ی اول میلادی



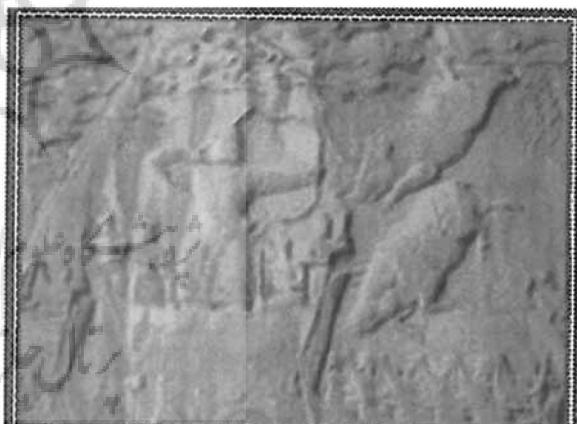
۴- دیوارنگاره‌ی نخجیرگاه، شوش، سده‌ی چهارم میلادی



۲- دیوارنگاره‌ی شکارگر، دورا اوروپوس (سوریه)، سده‌ی



۶- تاجگذاری اردشیر دوم، طاق بستان، عصر ساسانی



۵- شکار خسروی دوم، طاق بستان، عصر ساسانی

مینیاتورها و دیوارنگاره‌ها آشکارا در سبک و محتوا به یکدیگر مربوطاند (کلیم کایت، ۱۳۸۴: ۲۱۸).

این دیوارنگاره‌ها و [نگاره]‌ها داستان‌های متنوع و مراسم مربوط به اعتقادات کیش مانوی هستند. آنها به‌وفور نورهای زیادی را در مذهب، تشریفات مذهبی و جامه‌ی روحانیون مانوی و الحان ستایششان به کار می‌برند. هنگامی که کیش مانوی رو به زوال رفت، این دیوارنگاره‌ها و نقاشی‌ها، منبع ارزشمندی را برای مطالعه حیات دینداران مانویت و سبک هنری آنها که در سیرت ایرانیان غالب است؛ فراهم آورد.

(<http://ignca.nic.in>، ۲/۳/۱۳۸۶)

### نگاره‌ها و دیوارنگاره‌های مانوی

به رغم اشاعه‌ی شگرف یک سنت هنری از سوی مانویان، بدراستی از نقاشی‌های نخستین آنان چیزی بر جای نمانده است. تنها آبرنگ نگاره‌ها و مینیاتورهایی در ناحیه‌ی تورفان بازمانده که هنر این کیش پیشین را نشان می‌دهد. روشن است که در اینجا دو نوع هنر آبرنگ نگاره و مینیاتور بسیار به هم نزدیک‌اند، چنان که آفن - لوک - گفته است:

این دیوارنگاره‌ها، همان مینیاتورهای بزرگ شده‌اند و مینیاتورها همان دیوار نگاره‌های کوچک شده‌اند (کلیم کایت، ۱۳۸۴: ۶۷).



۸- نوازنگان مانوی، شهر باستانی گائوچانگ،  
باستانی گائوچانگ، (۱۶۸/۵ ۸۸×۱۷/۲ سانتی‌متر) گنبد شمالی، ویرانه‌ی «ک»،  
خوچو، سده‌های ۹/۸ میلادی.



۷- دیوار نگاره‌ی گزیدگان مانوی که گردآگرد مانی، حلقه زده‌اند، شهر  
باستانی گائوچانگ، (۱۶۸/۵ ۸۸×۱۷/۲ سانتی‌متر) بخش باخته‌ی تالار میانی،  
ویرانه‌ی «ک» خوچو، سده‌های ۹/۸ میلادی.

هنر دیوارنگاری نیز از آنجا آغاز شده بود که بر یک سطح صاف و بسیار خوب [آماده‌سازی] شده طرح‌های اصلی را رقم می‌زند و برای این منظور، از وسایل رسم استفاده می‌کردد، شگفت‌آور است که خطوط را نه تنها با رنگ پر می‌کردد - و اکنون متاسفانه بسیاری از آنها محظوظ نمودند. بنابراین، آبرنگ - نگاره‌های دیواری که سالم مانده‌اند، بیشتر جزئیات مهم را که چیره‌دستانه نقاشی شده‌اند، نشان می‌دهند؛ به گونه‌ای که در دیوار نگاره‌های بودایی کمتر می‌توان دید. چگونگی نقش محاسن و ابرو، جشن و شکن جامه و جبهه‌های دیگر، به راستی در آبرنگ نگاره‌های دیواری مینیاتورهای بزرگ باز نموده شده است. (کلیم کایت، ۱۳۸۴، ۶۸-۶۹).

### تمجید نویسنده‌گان از تبحر طراحی مانی

مهارت مانی به وسیله‌ی نویسنده‌گان بسیاری تأیید و ستایش شده است. اعتضادالسلطنه و طبقات المضلين آورده است: «و همچنین [مانی] خطاهای دراز و کوتاه کشیده همه بمسطر راست آمدی. و طرفه‌تر از همه این که صورت ربیع مسکون را چنانچه تمامی شهرها و دریارها و رودها در آن ظاهر بود و سه ربیع غیرمسکون را گویی برابر بیضه‌ای کشیده بود. و غریب‌تر از این‌ها پیراهنی بود که چون پیدا و نمایان بود و چون از تن بدر کردنی ناییدا بود» (افشار شیرازی، ۱۳۳۵: ۵۳۵).

میرخواند نیز درباره‌ی تبحر مانی در رسم، چنین می‌نویسد: «مانی صورتگری بی‌نظیر بود چنانکه گویند با انگشت خود دایره کشیدی که قطر آن پنج گز بودی و چون با پرگار امتحان کردی اصلاً تفاوت در اجرای محیط دایره نیافتندی» (افشار شیرازی، ۱۳۳۵: ۵۲۵).

**استمرار بن‌مایه‌های مانوی بر نگارگری و کتاب‌آرایی اسلامی**

به نظر می‌رسد که هنر مانوی در نقش یک عامل تنظیم و انتقال

درباره‌ی فن نگارگری مانوی سند مکتبی موجود نیست. از قرار معلوم سطحی که روی آن نقاشی می‌شد قبلاً خوب کوپیده و سفت می‌گشت و سپس خطوط مرزی آنها با رنگ قرمز یا مرکب سیاه طرح‌افکنی و در نهایت طرح با رنگ‌های مختلف [پوشیده] می‌شد. بعضی از بخش‌ها را با برگ زرین می‌پوشانند. رنگ‌های اصلی با درجات متفاوت عبارت بودند از: قرمز، آبی تیره و سبز. رنگ سبز کمتر کاربرد داشت (بوب، ۱۳۷۸: ۲۹).

نخستین نکته‌ای که درباره‌ی تکنیک نقاشی مینیاتور باید یادآور شد، این است که کاغذ را معمولاً - نه همیشه - با مخلوطی از سفیدآب یا گچ، بتونه‌کاری می‌کردد و پرداخت می‌دادند آن گاه یک طرح اولیه - احتمالاً به کمک وسایل رسم - روی صفحه صاف کاغذ [ترسیم می‌نمودند]. بعد آن را با پوشش رنگی پر می‌کردد و [سپس] پرداخت می‌دادند. در مرحله‌ای دیگر زربرگ به کار می‌برند و آن را به صورت برش‌های نازک درآورده، شکل می‌دادند و در این کار افراد می‌ورزیدند. زمینه‌ها را با یک خط اصلی می‌آراستند تا به نگه داشتن زربرگ نیز کمک کند و سطح زرنگار را که سرشار از خطوط رنگی بود، بهتر جلوه دهد و از لعل سرخ درخشندۀ بسیار بهره می‌گرفتند.

رنگ‌هایی که اغلب در این نگاره‌ها به کار می‌رفت، عبارت بودند از سرخ ارغوانی، قرمز تندر، آبی، زرد و سبز بسیار سیر، برای بتونه‌کاری گاه از آبی براق بهره می‌گرفتند که به احتمال از سنگ لاجورد فراهم می‌شد. استفاده از رنگ‌های پرتالاو و ناب بهویژه قرمز و ترکیبات نارنجی از خصوصیات قابل ذکر در اکثر نقاشی‌های مانی و پیروان اش می‌باشد. رنگ‌هایی که بعدها در نگارگری‌های دوره‌ی اسلامی به ویژه نگارگری دوره‌ی ایلخانیان، مشاهده می‌شود. از نکات دیگر لازم به ذکر در نقاشی‌های مانوی؛ ترکیب منسجم نوشته و تصویر می‌باشد که در ادوار بعد نیز به تکرار مشاهده می‌شود.

مایه‌های اصلی فنون و [ندیشه‌هایی] که بعدها اهمیت زیادی برای هنر ایرانی داشته، سهم بسزایی دارد (پوپ، بی‌تا: ۱۴). با گسترش اسلام نقاشی ایرانی به هیچ وجه افول نکرد، بلکه باید چنین پنداشت که نگارگری اسلامی و هنر کتاب‌نگاری (تذهیب) در ایران و ترکستان باختり قویاً زیر تأثیر هنر مانوی قرار گرفت و این در چند مورد کاملاً قابل اثبات است (کلیم کایت، ۷۱: ۱۳۸۴).

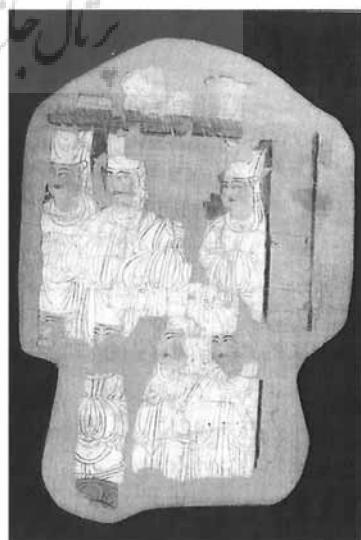
### به زعم سر توماس و آرنولد:

«هم رنگ و هم طرح [نقاشی‌های مانویان] مشابه با کار نقاشان ایرانی در زمان‌های بعد است و تأثیرات این چنانی مانوی ممکن نیست تنها در خود امپراتوری اسلامی باشد، بلکه مطمئناً

نقاشان مانوی به کار هنری شان در سرزمین‌های مشرق‌زمین جایی که پنهانده شده‌اند، ادامه داده‌اند. به احتمال بسیار آنها را در آن جریان قدرتمند سنت‌های تازه که چنین اثرات دائمی و بی‌زوال بر روی نقاشی ایرانی بعد از فتح مغول در دنیای اسلام نهاده، تأثیرات بسیاری را از شرق به همراه آورده است (پوپ، بی‌تا: ۹).

در حقیقت این چنین می‌توان تفسیر نمود که؛ از هنگامی که مغول‌ها، کاتبان اویغوری را در دستگاه‌های دولتی خود استخدام کردند، هنر نگارگری که در دربار آنان رواج داشت و خود وامدار مانویت بود؛ وارد دربار ایران شد.

حتی صورت بیضی شکل، پوست صورتی، بینی عقابی و چشم‌های کشیده و کوچک و تا حدی به صورت اربیل و گونه‌های سرخاب مالیده مانویان نیز به نگارگری‌های اسلامی راه یافته است. در زمینه‌ی رنگین بودن پوست مانویان آگوستین قدیس چنین آورده است:



۹- نگاره‌ی گزیدگان  
بر ابریشم، شهر  
باستانی گائوچانگ،  
(۲۰×۳۰ سانتی‌متر)  
ویرانه‌ی «الف»،  
خوچو، سده‌های  
(۱۰ میلادی) (۹)



۱- حضرت رسول حمزه را برای نبرد با بنی قبیونه گسیل می‌دارد، کتاب جامع التواریخ خواجه رشیدالدین فضل‌الله، مکتب ایلخانیان (دوره‌ی اول تبریز، تبریز. ۷۱۴- ۱۵ م. ۱۳۲۴). مرکب، رنگ، طلا روی کاغذ.

«مانویان گناهان خود را آشکار می‌کردند». به همین سبب، می‌گوید: «چهره‌های مذبور اصلاً رنگ پریده نیست» (کلیم کایت، ۱۳۸۴: ۱۳۶). نقوش، تزئینات و گل‌های ایران باستان از جمله هنر مانوی بر هنر ایران پس از اسلام تأثیرات شگرفی بر جای نهاده است. چرا که؛ هنر ایران مبتنی بر تزیین است. هنری است همواره متعادل و متناسب و جامع. میدان هنر ایرانی در موضوع و اسلوب بسیار وسیع بود و همواره ریزه‌کاری در آن اهمیت بسیار داشت. با این حال هنر ایران قاعده‌ی ایجاد آثار قوی و عظیم را نیز می‌شناخت و هرگز این قدرت را از دست نداد، با سادگی آشنا بود و آن را دوست می‌داشت. اگرچه بیشتر سور و هیجان تمایل می‌شود، (آرایش و متنانت نیز همواره کمال مطلوب هنر ایرانی بوده است).

ترسیم جامه‌ها، چین و چروک خشک روی آنها، چروک‌های روی پارچه‌های مکتب اول تبریز (به عنوان مثال پرده‌هایی که در نگاره‌های جامع التواریخ دیده شود) نیز نزدیک به هنر مانویان و نقاشی‌ها و دیوارنگاره‌های موجود در تورفان می‌باشد. دسته‌ها، دورگیری‌ها و خطوط ضخیم و یکنواخت به کار رفته در نگاره‌های شان نیز؛ نزدیک به ترسیمات مانوی می‌باشد. البته قلم‌گیری زمخت خطوط مانوی، خود، مرهون اشکانیان و دیوار نگاره‌های دوراً اوروپوس می‌باشد. حتی تقسیمات منظم هندسی و نقوش تکرار شونده در نگاره‌های دوره‌ی اسلامی را می‌توان برگرفته از نقاشی و کتاب آرایی مانویان دانست. چرا که به زعم مانویان با نظام می‌توان به تعادل روحی و فکری دست یافت. آنها خود را عارف می‌پنداشتند و معتقد بودند که یک انسان کامل عارف باید منظم باشد. این هماهنگی و نظام در جامه‌های مانوی، آرایش محاسن و موبیان و همچنین در نحوه نگارگری و کتاب آرایی شان به خوبی مشهود می‌باشد. نظمی که در ادوار بعدی نیز استمرار یافته است. در خاتمه، مانویان را می‌توان مختص شیوه‌ی نگارگری یا فن تصویر کتب خطی در ایران دانست.

۱۱-حضرت یعقوب و خانواده‌اش، کتاب جامع التواریخ خواجه رشیدالدین فضل‌الله، مکتب ایلخانیان (دوره‌ی اول تبریز)، هـ. ق ۷۱۴-۱۳۲۴ م. مرکب، رنگ، طلا روی کاغذ مجموعه‌ی ناصر خلیلی، لندن

ذكر در اکثر نقاشی‌های مانی و پیروانش می‌باشد. رنگ‌هایی که بعدها در نگارگری دوره‌ی ایلخانی مشاهده می‌شود.

از نکات دیگر لازم به ذکر در نقاشی‌های مانوی، ترکیب منسجم نوشته و تصویر می‌باشد که در ادوار بعد نیز به تکرار مشاهده می‌شود.

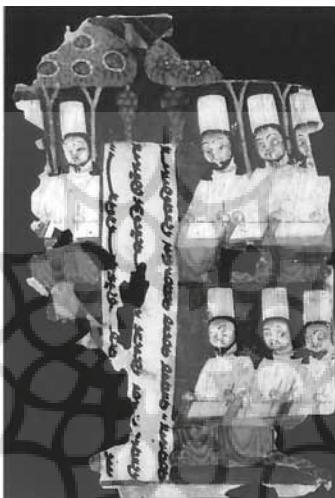
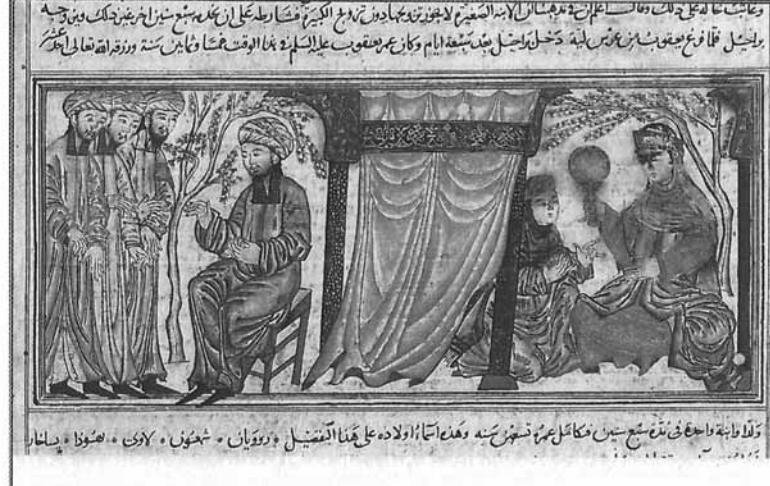
در پایان شایان ذکر است که در مجموعه‌ی آثار هنری ایران و مانویان و بعد از اسلام، یک روح و فضای کلی و شیوه‌ای از تبیین زیبایی‌شناسی همگون و مأнос به هم بر تمامی آنها حاکم است و همه‌ی آنها در جمع بازگوکننده‌ی حال و هوا و بو و رنگی هستند که وابستگی، عضویت و هم ریشه بودن آنها در یک خانواده بزرگ یعنی «ایران» را توجیه می‌نماید.

### منابع

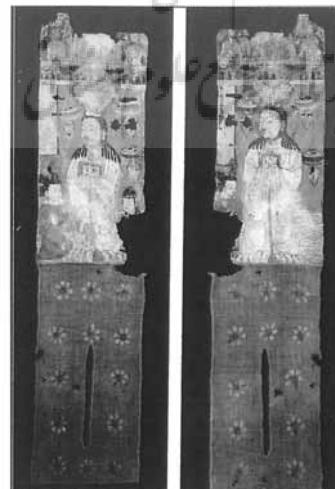
- ۱- بینیون و دیگران. سیره تاریخ نقاشی ایران، ترجمه‌ی محمد ایرانمنش، تهران: امیرکبیر، ۱۳۶۷.
- ۲- پاکاز، روین. نقاشی ایران از دیرباز تا امروز، تهران: زرین و سیمین، ۱۳۸۳.
- ۳- پوپ، آرتو، آشنائی؛ مینیاتور ایران، ترجمه‌ی، حسینی نیر، تهران: بهار، بی‌تا.
- ۴- پوپ، آرتو، سیر و صور نقاشی ایران، ترجمه‌ی یعقوب آژند، تهران، مولی، ۱۳۷۸.
- ۵- تجویدی، اکبر. نگاهی به هنر نقاشی ایران، تهران: سازمان چاپ و انتشارات، چاپ دوم، ۱۳۷۵.
- ۶- عزکی، محمد حسن. تاریخ نقاشی در ایران، ترجمه‌ی ابوالقاسم سحاب، تهران: کتاب سحاب، چاپ چهارم، ۱۳۶۴.
- ۷- شراتون، امرتو و گرویه، ارنست: تاریخ هنر ایران (هنر ایلخانی و تیموری) ترجمه‌ی یعقوب آژند، تهران، مولی.
- ۸- کن بای، شیلا. نقاشی ایران، ترجمه‌ی مهدی حسینی، تهران: دانشگاه هنر، ۱۳۷۸.
- ۹- کلیم کایت، هانس یواخیم، هنر مانوی، ترجمه‌ی ابوالقاسم اسماعیل پور، تهران: اسطوره، ۱۳۸۴.
- ۱۰- گری، بازیل. نگارگری ایران، ترجمه‌ی عربی‌ی شروعه. تهران، عصر جدید، ۱۳۶۹.
- ۱۱- وزیری، علینقی. تاریخ عمومی هنرهای مصور، تهران، هیرمند، چاپ دوم

### نشریات

- ۱- اسماعیل پور، ابوالقاسم. «بازسازی ارزنگ مانی».
- ۲- مجله‌ی باستان‌شناسی و تاریخ تهران، ش. ۲۳ و ۲۴، ۱۳۷۷.
- ۳- دبیر، بهرام. «از مانی تا مکتب شیراز و ماتیس» مجله‌ی آدینه، ش. ۹۶، ۱۳۷۳.
- ۴- گونت، چیان (۱۳۷۷). «غارهای مانوی مکشوف در تورفان» ترجمه‌ی اسماعیل پور، مجله‌ی کلک، ۱۳۷۷، شماره ۴۴-۴۳.



۱۲- خوشنویسان مانوی، شهر باستانی، گائوچانگ، ۱۷/۲×۱۱/۲ (۱۷ سانتی‌متر) گندب شمالی، ویرانه‌ی «ک»، خوچو، سده‌های ۹/۸ میلادی.



۱۳- بیرونی با نگاره‌ی یک گردیده مانوی، شهر باستانی گائوچانگ (۴۵/۵×۱۶ سانتی‌متر) راهروی کتاب‌کابخانه، ویرانه‌ی «ک» خوچو

### نتیجه‌گیری

مانی هنر نقاشی را به مثابه وسیله‌ای برای رستگاری روح و روان آمدی و عروج آن به بهشت نور قلمداد می‌نمود.

به گمان نگارگر نور، وظیفه‌ی نقاشی آن بوده که توجه را به عوالم بالاتر و بهشت روشنی سوق دهد. به راستی که، مانی ارزش هنر تصویری را شناخته و تأکید بر نظام پیچیده‌ی مذهبی و فلسفه‌ی عالم وجود داشته است.

مانی یک بدععت‌گذار و مرجح آیینی عرفانی بود و برای معرفی آئین خود، از هنر جذاب نقاشی و خوشنویسی بهره گرفت. دشواری درک کیش مانوی، با استطوره‌های پیچیده‌اش باعث شده که مانی حرفه‌ای خود را در قالب کتاب مصوری به نام ارزنگ ارائه کند.

مانی از نقش‌مایه‌ها و عناصر سایر ملل نیز در نقاشی و تصویرسازی‌هایش بهره‌جویی نموده است.

**به عنوان نمونه:** تناسب و زیبایی رنگ‌ها بدون سایه و روشن و به صورت مسطح با قلم‌گیری‌های ضخیم تیره را اشکانیان اقتباس نموده است. هم‌چنین چین و چروک خشک جامه‌ها نظری چین و چروکی است که ساسانیان در حجاری‌ها و نقش بر جسته‌ها به کار می‌بستند که نظایر آنها در طاق بستان مشاهده می‌شود یا در ترسیم صورت‌ها از شرق و ناحیه‌ی بتبت اقتباس نموده است یا حتی در نگاره‌ها و دیوار نگاره‌ها، خدایان و باورهای دینی هندوان را نیز به عاریت گرفته

است. چرا که، هنر تصویری و نقاشی بیش از سایر هنرها بر بیننده تأثیر گذار بوده و رنگ‌هایی را که اغلب در این نگاره‌ها به کار می‌گرفتند، عبارت بودند از سرخ ارغوانی، قرمز تند آبی، زرد و سبز بسیار تیره. استفاده از رنگ قرمز و ترکیبات نارنجی از خصوصیات قابل